

РАЗВИТИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ- МЕДИКОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ НАВЫКАМ УСТНОЙ РЕЧИ

Основной целью обучения студентов медицинского университета иностранному языку в настоящее время является формирование и развитие у них коммуникативной компетенции, т.е. способности и готовности осуществлять как непосредственное общение (говорение, понимание на слух), так и опосредованное общение (чтение и понимание иноязычных текстов, письмо), в частности, в ситуациях профессионального делового общения.

Опыт свидетельствует, что наибольшие трудности при иноязычном общении студенты испытывают, воспринимая речь на слух. Однако, устное общение без понимания речи собеседника невозможно, поскольку в процессе речевого взаимодействия каждый выступает как в роли говорящего, так и в роли слушающего. Одним из наиболее эффективных средств развития и формирования навыка говорения в обучении иностранным языкам по праву считается диалог: диалог-инсценировка, беседа учащихся между собой, с преподавателем, парная и групповая, ролевая беседа, ролевая игра. Диалогическая форма речи отличается большой распространенностью, она функционирует в любой сфере человеческой деятельности, являясь доминирующей формой устной речи.

Обучить говорению без создания на занятиях условий речевого общения и без обучения основам бытовой и профессиональной коммуникации – включая овладение вербальными, а также невербальными средствами, с помощью которых достигается цель общения в устной форме у представителей разных культур, т.е., паралингвистикой (мимикой, жестами) и параксемикой (движениями, позами) – невозможно.

В процессе составления заданий для обучения говорению студентов различных медицинских специальностей навыкам иноязычного речевого общения мы опираемся на следующие постулаты: 1) Единицей коммуникации является не лексическая единица, а

высказывание (утверждение, просьба, вопрос и т.д.). 2) Единицей отбора высказываний выступает намерение говорящего передать в устной или письменной форме содержание мысли. Речевое намерение организует и регулирует речевое поведение говорящего. 3) Владение студентами медицинского университета иностранным языком как средством профессионального общения предполагает формирование у обучающихся коммуникативной компетенции, а именно: а) умение реализовать речевое намерение, позволяющее установить контакт и взаимопонимание с другими специалистами; б) знание структурных элементов языка (грамматики, словообразования), необходимых для коммуникации и умение пользоваться ими в различных ситуациях общения; в) знание ряда речеоорганизующих формул-клише, владение которыми является неотъемлемым в ситуациях профессионального общения.

Так как речевое намерение организует и регулирует речевое поведение говорящего, решающую роль в подборе материала играют практическая речевая направленность и ситуативность заданий. Коммуникативно-значимый материал, оттренированный с помощью упражнений на воспроизведение, осмысление-имитацию, выбор-подстановку, моделирование по образцам, трансформацию, далее выносится в коммуникативные упражнения и ситуативные игры, отличительная особенность которых – наличие значимой речевой задачи.

Речевая задача – цель, поставленная перед обучающимся в конкретных условиях и требующая выполнения с использованием определенных языковых средств, например: выясните, попросите, пригласите, посоветуйте, поздравьте и т.д. Именно благодаря наличию речевой задачи грамматическая форма и значение лексических единиц усваивается одновременно с их функцией.

Обязательным для реализации речевой задачи при разыгрывании ситуации является наличие конкретных «жизненных условий». Только так может быть создана среда для появления естественного речевого намерения у обучающегося. Это значит, что формулировки заданий типа: «Назовите слова по буквам» или «Назовите данные числа» недостаточно: они формальны. Коммуникативное задание, стимулирующее студента высказаться, может звучать так: «Вы присутствуете на лекции коллеги из Швеции. Вас очень заинтересовал материал его презентации. Ваш коллега готов отправить этот материал вам по почте. Назовите ему по буквам ваш электронный адрес и обменяйтесь с ним номерами телефона».

Важная роль отводится смысловой значимости и целостности учебных материалов: 1) упражнения должны носить многофункциональный характер, т.е., параллельно тренировать лексические, грамматические и фонетические явления, когда студент выполняет определенную речевую задачу; 2) в системе методически выверенных упражнений одна речевая единица должна повторяться и обыгрываться в разных ситуациях несколько раз. 3) Все упражнения должны быть связаны единым контекстом общения. Например: «Скажите, какие врачи лечат детские заболевания, заболевания внутренних органов, болезни сердца, психические заболевания, болезни глаз» (фонетическая тренировка). «Какие еще специалисты работают в вашей поликлинике?» (повторение лексики). «Лечением каких заболеваний они занимаются?» (отработка грамматических конструкций Present Simple или Gerund). «Обсудите в парах ваше последнее обращение к врачу» (формирование навыков диалогической речи + закрепление лексики, грамматики). «Расскажите группе, как врач Вас осматривал, какие отклонения от нормы он выявил» (развитие навыков монологической речи с акцентом на закрепление новой активной лексики). «Обсудите в группах из 4 человек, какие заболевания можно диагностировать при следующих симптомах ... » (развитие навыков просмотрового и изучающего чтения текста + комплексное закрепление других навыков + развитие навыков прогнозирования и активация медицинских знаний студентов). «Дайте совет женщине со следующими симптомами ... » (комплексное закрепление различных языковых и речевых навыков и фоновых знаний студентов) – и т.д.

С целью создания ситуаций, приближенных к реальным условиям речевого общения, при обучении будущих врачей иностранному языку следует применять мультимедийные средства обучения (для соблюдения принципа наглядности, яркой, красочной и доступной подачи материала в виде иллюстраций, схем, таблиц) и использовать аудиосопровождение при предъявлении основного материала занятия (текстов, диалогов). Учитывая возможности музыки воздействовать на органы чувств обучающихся и тем самым способствовать запоминанию материала, можно также добавлять музыкальный фон во время занятия, например, во время инсценировки диалога в кабинете стоматолога или при проведении коллективных форм работы для создания спокойной релаксирующей атмосферы.

Творческие задания на дом, которые студенты выполняют с удовольствием, могут включать в себя изготовление собственной визитной карточки с реквизитами врача и врачебной клиники, подготовку лекций об анатомических структурах тела или физиологических процессах в тканях, написание статей в медицинскую газету или материалов для стенда в поликлинике о симптомах, лечении и профилактике заболеваний (с использованием активного словаря урока), составление диалогов между врачом и пациентом или фармацевтом и посетителем, аналогичных образцу, индивидуальное внеаудиторное чтение художественной или научной литературы на заданную медицинскую тему с последующей презентацией и анализом прочитанного на занятии.

Таким образом, при формировании коммуникативной компетенции проявляется творческий потенциал обучающихся, развивается их воображение, фантазия, мышление; у студентов формируется желание выразить свое мнение, принять личное участие в решении определенной проблемы, благодаря чему и осуществляется процесс говорения на иностранном языке.